

## **REFERÊNCIAS PARA COLABORAÇÃO / TERMO DE REFERÊNCIA PARA EDITAL DE CHAMAMENTO PÚBLICO Nº 02/2023 - IPHAN**

Este anexo tem por objetivo apresentar as referências em termos de fundamentação, objetivos, estratégias, territorialização e ações necessárias para a Instrução técnica do Registro dos Reisados e das Folias de Reis, para a elaboração do Plano de Trabalho e execução das atividades a serem realizadas ao amparo desta seleção, e contém descritivos, indicadores, metas, parâmetros e observações preliminares para a execução das atividades.

O disposto neste anexo apresenta, em linhas gerais, o planejamento inicial da Administração Pública Federal (APF) para a execução do objeto e será usado como referencial para análise das propostas das Organizações da Sociedade Civil (OSC) interessadas pela Comissão de Seleção, nos termos deste Edital. Conforme estabelecido pela Lei nº 13.019, de 2014, e pelo Decreto nº 8.726, de 2016, que fundamentam este chamamento público, a versão detalhada do Plano de Trabalho será apresentada pela OSC selecionada, após a conclusão da fase competitiva, conforme disposto neste Edital.

A instrução técnica dos processos de Registro como Patrimônio Cultural do Brasil é etapa prevista nos procedimentos administrativos para reconhecimento dos bens culturais de natureza imaterial pelo Iphan, tal como estabelecem o Decreto nº 3.551, de 4 de agosto de 2000; a Resolução Iphan nº 001, de 03 de agosto de 2006, em particular nos artigos 9º, 10 e 11, e a Portaria Iphan nº 200, de 18 de maio de 2016. Trata-se de etapa de documentação do bem por meio da realização de pesquisa, elaboração de dossiê e produção de material fotográfico e audiovisual para subsidiar a conclusão do processo de Registro, que culmina com a deliberação do Conselho Consultivo do Patrimônio Cultural.

As expressões de devoção aos Santos Reis, em suas múltiplas variações – como Terno de Reis, Tiração de Reis, Reisado, Companhias de Santos Reis, Folias de Reis, entre outras – são objetos de três pedidos de reconhecimento abertos neste Departamento do Patrimônio Imaterial: Reisados de Pernambuco (01450.000868/2015-69); Folias de Reis Fluminenses (01450.000294/2019-52); e Folias de Reis do Estado de São Paulo (01506.001650/2020-04).

### **OBJETIVOS DA PARCERIA**

O objetivo geral da parceria é a execução das atividades do processo administrativo de Registro de Bens Culturais de Natureza Imaterial. De acordo com o Decreto 3.551/2000, a instrução constará de descrição pormenorizada do bem a ser registrado, acompanhada da documentação correspondente, e deverá mencionar todos os elementos que lhe sejam culturalmente relevantes.

Trata-se de etapa de documentação do bem por meio da realização de pesquisa, elaboração de dossiê e produção de material fotográfico e audiovisual para subsidiar a conclusão do processo de Registro, que culmina com a deliberação do Conselho Consultivo do Patrimônio Cultural. Também abrange obrigatoriamente a realização de eventos e reuniões de mobilização e esclarecimento com as comunidades detentoras para que sua participação e anuência sejam constitutivas do processo de Registro. Inclui ainda o mapeamento e elaboração de um mapa de base cartográfica com coordenadas georreferenciadas, localizando os principais locais identificados enquanto lugares de referência e ocorrência para as manifestações culturais que serão pesquisadas.

Os objetivos específicos da pesquisa de Instrução Técnica incluem:

- I. descrição pormenorizada do bem que possibilite a apreensão de sua complexidade e contemple a identificação de atores e significados atribuídos ao bem; processos de produção, circulação e consumo; contexto cultural específico e outras informações pertinentes;
- II. referências à formação e continuidade histórica do bem, assim como às transformações ocorridas ao longo do tempo;
- III. referências bibliográficas e documentais pertinentes;
- IV. produção de registros audiovisuais de caráter etnográfico que contemplem os aspectos culturalmente relevantes do bem;
- V. reunião de publicações, registros audiovisuais existentes, materiais informativos em diferentes mídias e outros produtos que complementem a instrução e ampliem o conhecimento sobre o bem;
- VI. avaliação das condições em que o bem se encontra, com descrição e análise de riscos potenciais e efetivos à sua continuidade;
- VII. proposição de ações para a salvaguarda do bem.

## **DAS AÇÕES ESPERADAS**

Dentre as ações esperadas encontram-se: Realizar pesquisa de campo e estudos transdisciplinares a fim de contemplar a complexidade dos Reisados e das Folias de Reis, com suas diversas nomenclaturas, reunindo profissionais da antropologia, etnomusicologia, história, geografia, artes, entre outros, envolvendo sempre no trabalho a participação das comunidades que fazem os Reisados e Folias de Reis.

A pesquisa deve compreender os Reisados e Folias de Reis enquanto manifestações culturais de caráter coletivo inseparável de seu contexto, de forma a identificar as semelhanças e singularidades dessas manifestações nas diferentes localidades nas quais elas são expressivas e consideradas como referência cultural. A partir da pesquisa e da interlocução com as comunidades interessadas no Registro, a equipe parceira deve apresentar ao Iphan uma proposta para o reconhecimento dessas manifestações, considerando se devem ser consideradas como um único bem cultural ou se seria o caso de indicar o reconhecimento dois bens culturais: um que abarque os Reisados e suas variações no Nordeste e outro que abarque as Folias de Reis de outras localidades, a serem definidas a partir do Rio de Janeiro, São Paulo e Minas Gerais.

A pesquisa deverá apresentar um levantamento histórico sobre transformações e descontinuidades pelos quais esse bem cultural passou, em especial sobre últimas décadas. Também deverá descrever as relações dessas manifestações com os seus espaços e territorialidades que são referências culturais para a vivência dessas tradições. A pesquisa deverá caracterizar essas tradições na forma como elas são realizadas na atualidade, atentando às dinâmicas de atualização e ressignificação de suas histórias e tradições nas performances atuais. Para isso, considera-se importante mapear os grupos em suas diversas configurações; os locais tradicionais de realização de giros, festas e apresentações; sua inserção no mercado cultural e nas políticas públicas de cultura e educação; suas instâncias representativas, associações e coletivos e cadeias produtivas mobilizadas em suas dinâmicas. A pesquisa deve compreender, a partir das categorias mobilizadas pelos detentores, os elementos que compõem essas tradições em suas diversas facetas, tais como: a música tocada e cantada; a poética e o improviso; a teatralidade e a comicidade; os principais personagens e suas simbologias; as relações de seus ritos com os ciclos e temporalidades; a dança, a corporalidade e a performance; as estéticas;

os usos do espaço e a relação com o território (rural e urbano); as relações com as culturas afro-brasileiras e indígenas; e as interfaces com a diversidade religiosa, em especial com as religiões de matrizes negras e africanas e do catolicismo; entre outros aspectos a serem apontados no decorrer do trabalho de campo. A pesquisa, em interlocução com as comunidades detentoras, deverá também apontar os desafios para a continuidade dos bens culturais envolvidos, assim como propor recomendações de políticas públicas e ações de apoio e fomento para a salvaguarda dessas manifestações.

O trabalho realizado deverá sistematizar e consolidar as informações referentes às referências bibliográficas, instituições, acervos públicos e particulares, entre outros espaços e fontes que se refiram aos Reisados e Folias de Reis, as quais possam contribuir com o aprofundamento do conhecimento sobre esses bens culturais;

A instituição parceira deverá ainda promover fóruns e encontros visando a mobilização social das comunidades detentoras dos Reisados e das Folias de Reis nos principais polos de referência para essas manifestações no país em torno do processo de Registro como Patrimônio Cultural do Brasil (Processos Iphan nº 01450.000868/2015-69; 01450.000294/2019-52; 01506.001650/2020-04). Sempre que possível a equipe técnica do Iphan deverá ser incluída nas nesses encontros para realizar explicações e alinhamentos referentes ao limites e possibilidades da política de salvaguarda do Patrimônio Imaterial.

O resultado da pesquisa deverá ser sistematizado em documentos finais que constituirão o Dossiê de Registro, em conformidade com as orientações técnicas do Iphan. Como esta Instrução Técnica em especial prevê a possibilidade de que seja feito o Registro de dois bens culturais, a equipe de pesquisa contratada deverá considerar a elaboração de documentos finais separados para os bens culturais a serem Registrados.

A documentação sobre os Reisados e as Folias de Reis inclui ainda a produção de videodocumentário(s) e registros fotográficos, em conformidade com as orientações técnicas do Iphan.

## **DA COMPOSIÇÃO DAS EQUIPES**

As equipes das Organizações da Sociedade Civil selecionadas desenvolverão ações de pesquisa, documentação, produção fotográfica e audiovisual e mobilização no âmbito do processo administrativo de Registro de Bens de Natureza Imaterial, para contribuir com a continuidade dessas manifestações e abrir novas e mais amplas possibilidades de reconhecimento da contribuição dos diversos grupos formadores da sociedade brasileira. Recomenda-se que essas equipes tenham a seguinte composição mínima, conforme o quadro a seguir:

Profissional	Atribuições
Coordenador da pesquisa	Planejamento das etapas da pesquisa; coordenação e condução das metodologias de trabalho; sistematização dos dados e redação final dos produtos; supervisão e articulação da equipe de pesquisa; alinhamento dos produtos junto à equipe técnica do Iphan.
Equipe de pesquisa	Realizar entrevistas e observações; coletar dados e informações relevantes para projeto;

	sistematizar e analisar dados; elaborar relatórios, entre outras atribuições. A equipe de pesquisa reunirá profissionais da antropologia, etnomusicologia, história, geografia, artes, entre outras áreas, envolvendo sempre no trabalho a participação das comunidades que fazem os Reisados e Folias de Reis. A equipe poderá ser estruturada com coordenadores locais ou por áreas.
Pesquisadores comunitários pertencentes às comunidades de Reisados e Folias de Reis	As/os pesquisadoras/es comunitárias/os irão atuar no levantamento e mapeamentos das comunidades, grupos e lideranças envolvidas nas práticas dos Reisados e Folias de Reis; no apoio para a elaboração dos produtos; na tradução das categorias e saberes dos grupos de Reisados e Folias de Reis para os produtos da Instrução Técnica; no levantamento de dados e análises sobre as práticas do Reisados e Folias de Reis e suas interações com possíveis linhas de salvaguarda. Ainda que toda a equipe de pesquisa possa ser formada por pesquisadores que façam parte das comunidades de Reisados e Folias de Reis, essa categoria se distingue dos outros pesquisadores pois sua qualificação está no notório saber das práticas e saberes das comunidades das quais fazem parte, para além de qualificações apenas acadêmicas. Espera-se que os pesquisadores comunitários atuem como interlocutores com outros representantes de grupos e comunidades detentoras, de forma promover uma maior representatividade nas atividades do projeto e estimular a participação das comunidades na produção do conhecimento sobre o bem cultural.
Fotógrafos	Produção dos produtos de documentação fotográfica; assegurar a entrega de todos os Termos de Cessão de Direitos e Autorização de Uso da Imagem referente à documentação fotográfica.
Equipe de Audiovisual	Produção dos produtos relativos aos videodocumentários; assegurar a entrega de todos os Termos de Cessão de Direitos e Autorização de Uso da Imagem referente à documentação audiovisual.
Contador	Contabilidade dos custos do projeto; realizar análises financeiras; realizar controle do orçamento do projeto; preparar os relatórios de prestação de contas; assegurar a contabilidade do projeto.
Produtor	Planejamento e execução das etapas do projeto; elaboração de relatórios; gestão de recursos;

	prestação de contas; monitoramento das atividades e demais atividades de produção.
Administrador	Gestão das atividades e da equipe; gestão orçamentária; supervisão do andamento das atividades; e demais atividades de gestão administrativa do projeto.
Profissional responsável pela produção do mapa de base cartográfica	Elaboração de mapas de áreas e posições geográficas de referência para esses bens culturais, a partir dos dados da pesquisa, que deverão ser informadas em coordenadas geográficas em graus decimais e Datum SIRGAS 2000.
Equipe de comunicação	Edição de materiais; Diagramação e design do Dossiê e demais peças gráficas; Revisão ortográfica; Padronização no formato ABNT e demais atividade relacionadas à comunicação.

## DOS RESULTADOS ESPERADOS

Os resultados finais da parceria na produção e sistematização de conhecimentos e documentação sobre o bem cultural. Essa documentação deverá subsidiar a avaliação final do Departamento de Patrimônio Imaterial, que emitirá um parecer a ser analisado pelo Conselho Consultivo do Patrimônio Cultural para a deliberação final sobre o Registro dos bens culturais. Para essa avaliação, é fundamental que sejam entregues os seguintes produtos:

**Dossiê(s) contendo:** a) a descrição pormenorizada do bem cultural que possibilite a apreensão de sua complexidade e contemple a identificação de atores e significados atribuídos a ele pelas comunidades envolvidas em sua produção e reprodução cultural; processos de produção, circulação e consumo; contextos culturais específicos e outras informações pertinentes; b) referências à formação e continuidade histórica do bem, assim como às transformações ocorridas ao longo do tempo; c) referências bibliográficas e documentais pertinentes; d) reunião de publicações, registros audiovisuais existentes, materiais informativos em diferentes mídias e outros produtos que complementem a instrução e ampliem o conhecimento sobre o bem; e) avaliação das condições em que o bem se encontra, com descrição e análise de riscos potenciais e efetivos à sua continuidade; f) recomendações para a salvaguarda do bem. Caso os resultados da pesquisa indiquem o reconhecimento de um único bem cultural, as informações textuais supracitadas constarão em 01 (um) único Dossiê. No caso de indicarem a necessidade de dois ou mais bens para Registro, deverão ser apresentados Dossiês para cada um dos bens culturais definidos. O material deverá ser entregue nos formatos PDF e em formato editável (.doc ou .odt).

**Videodocumentário(s) de caráter etnográfico,** com duração de cerca de 20 minutos, que contemplem os aspectos culturalmente relevantes do bem e em acordo com a pesquisa realizada de campo e com o Dossiê. Os vídeos deverão ser acompanhados pelos Termos de Autorização de Uso de Imagem, bem como ser precedidos pela redação de um roteiro amparado na pesquisa de campo e previamente aprovado pelo Iphan. A fim de garantir a acessibilidade dos resultados do projeto, os vídeos deverão conter: a) a opção de áudio na forma de audiodescrição; b) recurso de janela de tradução para Libras; e c) legendagem descritiva para deficientes auditivos não usuários da Libras. Caso os resultados da

pesquisa indiquem o reconhecimento de um único bem cultural, será apresentado 01 (um) videdocumentário para o bem cultural. No caso de indicarem a necessidade de dois ou mais bens para Registro, deverão ser apresentados videdocumentários para cada um dos bens culturais definidos.

**Documentação fotográfica**, com quantidade de fotografias em alta resolução a ser definida com o Iphan, que contemple os aspectos culturalmente relevantes do bem cultural e em acordo com a pesquisa realizada de campo e com o Dossiê, juntamente com os respectivos Termos de Autorização de Uso de Imagem.

**Realização de reuniões técnicas** com os detentores do bem cultural para a mobilização e socialização sobre o escopo, andamento e resultados do trabalho de pesquisa. A primeira reunião deverá ocorrer no início do trabalho de pesquisa e de documentação. As reuniões deverão ser gravadas e documentadas e entregues ao Iphan. Deverão resultar em relatórios técnicos (revisados e diagramados) com análise e descrição das reuniões, que deverão ser entregues impresso em 01 (uma) via e em meio digital (aberto para edição).

**Mapa de base cartográfica com coordenadas georreferenciadas**, localizando as comunidades detentoras dos Reisados e das Folias de Reis e os principais locais identificados enquanto lugares de referência para essa manifestação cultural. Os mapas deverão indicar as principais áreas e posições geográficas de referência para esses bens culturais, que deverão ser informadas em coordenadas geográficas em graus decimais e Datum SIRGAS 2000. O material deverá ser entregue em formato PDF e *shapefile*.